

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tisk a informace

## **TISKOVÁ ZPRÁVA č. 36/07**

23. května 2007

Stanovisko generálního advokáta ve věci C-341/05

*Laval un Partneri Ltd v. Svenska Byggnadsarbetareförbundet a další*

### **PODLE GENERÁLNÍHO ADVOKÁTA P. MENGOZZIHO MOHOU ODBORY KOLEKTIVNÍMI AKCEMI, KTERÉ JSOU ODŮVODNĚNÉ CÍLI OBECNÉHO ZÁJMU A PŘIMĚŘENÉ, NUTIT POSKYTOVATELE SLUŽEB Z JINÉHO ČLENSKÉHO STÁTU PŘISTOUPIT NA MZDOVÝ TARIF STANOVENÝ KOLEKTIVNÍ SMLOUVOU**

Směrnice 96/71 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb<sup>1</sup> stanoví, že záruky poskytnuté uvedeným pracovníkům mají být stanoveny právními či správními předpisy nebo, v oblasti stavebnictví, kolektivními smlouvami nebo rozhodčími nálezy, které byly prohlášeny za všeobecně použitelné.

Švédský zákon o vysílání pracovníků upřesňuje pracovní podmínky, které se vztahují na vyslané pracovníky bez ohledu na to, jakým právem se řídí samotná pracovní smlouva. Vztahuje se tedy na pracovní podmínky spadající do oblastí uvedených ve směrnici 96/71, s výjimkou oblastí týkající se výše minimální mzdy. Zákon se nevyjadřuje k odměně, kterou ve Švédsku tradičně upravují kolektivní smlouvy. Švédské právo naproti tomu přiznává odborovým organizacím právo použít, za určitých podmínek, kolektivní akce s cílem přimět nezúčastněného zaměstnavatele k podpisu kolektivní smlouvy.

V květnu 2004 lotyšská společnost Laval un Partneri Ltd vyslala pracovníky z Lotyšska na provádění staveb ve Švédsku. Práce byly prováděny dceřinou společností s názvem L&P Baltic Bygg AB. Mezi těmito pracemi byla i rekonstrukce a rozšíření školního zařízení ve městě Vaxholm.

V červnu 2004 zahájily Laval a Baltic Bygg na jedné straně a švédská odborová organizace pracovníků ve stavebnictví a veřejných pracích Svenska Byggnadsarbetareförbundet na straně druhé jednání za účelem uzavření dohody o přistoupení ke kolektivní smlouvě v oblasti stavebnictví. K uzavření dohody však nedošlo.

Dne 2. listopadu 2004 zahájil Byggnadsarbetareförbundet kolektivní akci ve formě blokády všech staveníšť Laval. Švédská odborová organizace elektrikářů se k protestu solidárně připojila a zastavila veškeré elektrikářské práce probíhající na stavbě ve Vaxholm. V návaznosti na

---

<sup>1</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. 1997, L 18, s. 1; Zvl. vyd. 05/02, s. 431).

přerušení prací na této stavbě po určitou dobu bylo zahájeno řízení o likvidaci Baltic Bygg. Mezitím se pracovníci vyslaní společností Laval na stavbu ve Vaxholm vrátili do Lotyšska.

Arbetsdomstolen, ke kterému podala Laval žalobu týkající se mimo jiné platnosti kolektivní akce, se obrátil na Soudní dvůr Evropských společenství s otázkou, zda právo Společenství brání takovým kolektivním akcím.

Paolo Mengozzi poukazuje nejprve na to, že **výkon práva na použití kolektivní akce ze strany odborových organizací členského státu** s cílem přimět zahraničního poskytovatele služeb k uzavření kolektivní smlouvy ve státě, v němž se tento poskytovatel dovolává zejména volného pohybu služeb stanoveného Smlouvou, **náleží do působnosti práva Společenství.**

Dále se domnívá, že **skutečnost, že Švédsko ponechává na sociálních partnerech, aby stanovili pracovní podmínky**, včetně zejména pravidel týkajících se odměňování, prostřednictvím kolektivních smluv, **nemůže sama o sobě představovat nedostatečné provedení směrnice 96/71** v takovém rozsahu, že by se tento členský stát vzdal uplatňování uvedených podmínek na zahraniční poskytovatele služeb. V tomto ohledu generální advokát v podstatě uvádí, že to, aby bylo dosaženo cílů ochrany pracovníků a rovného zacházení s hospodářskými subjekty, které sleduje směrnice 96/71, zajišťuje Švédské království především tím, že přiznává odborovým organizacím právo použít kolektivní akce k tomu, aby přiměly poskytovatele služeb přistoupit na mzdový tarif určený podle kolektivní smlouvy, která se uplatňuje v praxi na tuzemské podniky ve srovnatelné situaci.

Konečně, P. Mengozzi po přezkoumání kolektivních akcí a některých zvláštních podmínek kolektivní smlouvy v oblasti stavebnictví s ohledem na volný pohyb služeb uvádí, že v případě, kdy v členském státě neexistuje systém prohlašování kolektivních smluv za všeobecně použitelné, směrnice 96/71 a volný pohyb služeb **nebrání tomu, aby se odborové organizace snažily, prostřednictvím kolektivních akcí v podobě blokády a solidární akce, přimět poskytovatele služeb z jiného členského státu přistoupit na mzdový tarif**, určený v souladu s kolektivní smlouvou, která se uplatňuje v praxi na tuzemské podniky z téhož odvětví ve srovnatelné situaci a která byla uzavřena v prvním členském státě, na jehož území jsou vyslaní pracovníci z druhého členského státu. Kolektivní akce musí být však odůvodněny cíli obecného zájmu, jako je ochrana pracovníků a boj proti sociálnímu **dumpingu**, a **nesmí být vykonávány způsobem nepřiměřeným vzhledem k dosahování těchto cílů.**

V rámci přezkumu přiměřenosti kolektivních akcí generální advokát navrhuje, aby předkládající soud ověřil zejména to, zda **podmínky stanovené kolektivní smlouvou v oblasti stavebnictví přinášejí skutečnou výhodu, která výrazně přispívá k sociální ochraně vyslaných pracovníků**, a neopakují případnou stejnou nebo v zásadě srovnatelnou ochranu, kterou těmto pracovníkům poskytují právní předpisy nebo kolektivní smlouva vztahující se na poskytovatele služeb ve členském státě jeho usazení.

**UPOZORNĚNÍ:** Stanovisko generálního advokáta nezavazuje Soudní dvůr. Posláním generálních advokátů je navrhnout Soudnímu dvoru zcela nezávisle právní řešení ve věci, která je jim přidělena. Poté začne porada soudců Soudního dvora Evropských společenství v projednávané věci. Rozsudek bude vydán později.

*Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.*

*Dostupné jazyky: všechny*

*Úplný text stanoviska se nachází na internetové stránce Soudního dvora*

*<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=CS&Submit=rechercher&numaff=C-341/05>*

*Obecně ho lze konzultovat od 12 hod SEČ v den přednesení.*

*Pro více informací kontaktujte prosím Balázse Lehoczkého*

*Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*

*Obrazové záznamy z přednesení stanoviska jsou dostupné na EBS „Europe by Satellite“, službě poskytované Evropskou komisí, Generálním ředitelstvím Tisku a komunikace, L - 2920*

*Lucemburk, Tel: (00352) 4301 35177, Fax: (00352) 4301 35249 nebo B-1049 Brusel, Tel: (0032) 2 29 64106, Fax: (0032) 2 29 65956*